

(Traduction)

M. Winkler: Toutes sortes d'autres choses sont en jeu.

(Texte)

M. Caouette: ...le chef adjoint des conservateurs suggérait que l'on applique le règlement de clôture et qu'un vote soit pris immédiatement...

M. l'Orateur suppléant: A l'ordre! Je ne crois pas qu'il y ait un rappel au Règlement légitime dans ce que vient de prononcer l'honorable député de Villeneuve.

J'ai écouté aussi attentivement que possible les remarques faites par l'honorable député de Middlesex-Est (M. Millar). Ses remarques semblent entièrement pertinentes à l'amendement dont la Chambre est saisie à l'heure actuelle et je demande la coopération et la collaboration de l'honorable député de Villeneuve pour permettre au député qui a maintenant la parole de poursuivre ses remarques.

M. Caouette: Monsieur l'Orateur, je ne vois pas d'objection à ce que l'honorable député de Middlesex-Est...

L'hon. M. Dupuis: Est-milieu!

M. Caouette: ...soit entendu. Seulement, je m'en tiens quand même au Règlement de la Chambre qui veut...

M. l'Orateur suppléant: A l'ordre! L'honorable député de Villeneuve ne fait que répéter l'argument qu'il a présenté, il y a un moment.

L'Orateur est parfaitement au courant du Règlement auquel il fait allusion et verra à le faire respecter si, à son avis, l'honorable député de Middlesex-Est est en contravention avec ce Règlement.

M. Caouette: Monsieur l'Orateur, j'invoque à nouveau le Règlement. Le député ne s'en tient pas du tout...

M. l'Orateur suppléant: A l'ordre!

L'honorable député de Villeneuve, pour la troisième fois, fait valoir le même argument sur lequel une décision a été rendue par l'Orateur.

M. Caouette: Monsieur l'Orateur, je ne veux pas en appeler de votre décision, mais je veux simplement dire que l'honorable député qui a la parole doit se conformer au Règlement de la Chambre.

L'hon. M. Lambert: Vous aussi!

M. Caouette: J'entends l'honorable député d'Edmonton-Ouest (M. Lambert) me dire que moi aussi...

M. l'Orateur suppléant: A l'ordre! Il est évident que l'honorable député qui a la parole doit se conformer au Règlement de la Chambre, comme doit le faire d'ailleurs l'honorable député de Villeneuve.

Étant donné qu'une décision a été rendue sur ce point, je demanderais à ce dernier de se soumettre à cette décision et de permettre à l'honorable député qui a la parole de poursuivre ses remarques.

(Traduction)

M. Millar: Je vous remercie, monsieur l'Orateur. Il semble exister une divergence d'opinions en ce qui concerne la personne à qui je dois obéir en cette Chambre: vous, Votre Honneur, ou le soi-disant Orateur du parti créditiste. Je n'éprouve aucune difficulté à établir un choix à ce sujet.

(Texte)

M. Caouette: Monsieur l'Orateur, je pose la question de privilège. Il ne s'agit pas d'un rappel au Règlement, mais d'une question de privilège.

L'honorable député a-t-il le droit de faire allusion à mes interventions sur la nature de ses propos, du discours qu'il est en train de prononcer, complètement en dehors de ce que nous devons discuter dans le moment, à savoir l'amendement qui consiste à accepter ou non un plébiscite au Canada.

Monsieur l'Orateur, je vous demande de rendre votre décision sur ce point.

(Traduction)

M. l'Orateur suppléant: Je donne la parole à l'honorable représentant de Middlesex-Est.

M. Millar: Merci, monsieur l'Orateur. J'alais dire que le premier ministre actuel, pendant la campagne électorale est venu à London où il s'est adressé à un groupe d'environ 5,000 personnes, tous bons Canadiens sans être mes adeptes et qu'il n'a pourtant pas soufflé mot d'un nouveau drapeau pour le Canada, cette fois-là.

Des voix: Règlement!

M. Millar: C'est vrai.

M. Caouette: Parlez du plébiscite. Règlement!

M. Millar: Ce que j'ai dit est la vérité.

Des voix: Donnez votre démission!

M. Millar: Peut-être devrais-je la donner. Si l'honorable représentant veut bien se tenir tranquille, je répéterai ce que j'ai dit.

M. Caouette: Oh, je vous en prie, surtout ne répétez pas!

M. Millar: L'amendement que proposent maintenant les conservateurs veut donner aux Canadiens l'occasion d'exprimer démocratiquement s'ils veulent ou non que le Canada ait un nouveau drapeau. L'honorable représentant est-il satisfait?

Une voix: Vous lisez fort bien!

M. l'Orateur suppléant: A l'ordre, s'il vous plaît!